



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/54/446  
S/1999/1034  
7 October 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят четвертая сессия  
Пункт 63 повестки дня  
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят четвертый год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций  
от 4 октября 1999 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 27 августа 1999 года имею честь обратить Ваше внимание на новые нарушения никосийского района полетной информации (РПИ) и национального воздушного пространства Республики Кипр самолетами BBC Турции 5, 9, 10, 20 и 21 сентября 1999 года.

5 сентября турецкие военные самолеты (15 - F-16, 2 - С-160, 1 - С-130 и 1 - CN-235) вошли в никосийский район полетной информации, нарушив тем самым международные правила воздушного движения. Пятнадцать истребителей F-16 нарушили национальное воздушное пространство в Республике Кипр над районом Карпасии, после чего покинули его, взяв курс на юго-восток. Два самолета С-160 и С-130 нарушили пространство Республики Кипр над районом Карпасии, после чего покинули его, взяв курс на юго-восток, затем опять вошли в никосийский район полетной информации, вновь нарушив международные правила воздушного движения. Спустя некоторое время эти самолеты вернулись в анкарский район полетной информации. Самолет CN-235 нарушил воздушное пространство Республики Кипр над районом Карпасии после чего, прежде чем покинуть воздушное пространство страны, совершил барражирование над мысом Апостолоса-Андреаса, отрабатывая поисково-спасательные действия.

9 сентября 4 F-16 и 1 С-160 турецких BBC вошли в никосийский район полетной информации, нарушив тем самым международные правила воздушного движения. Четыре истребителя F-16 (два из которых дважды входили в никосийский район полетной информации, нарушая международные правила воздушного движения) нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр над Киренией и Апостолосом- Андреасом, после чего вернулись в анкарский район полетной информации.

направлении, а затем опять вошел в никосийский район полетной информации, еще раз нарушив международные правила воздушного движения, а также национальное воздушное пространство Республики Кипр над районом Карпасии (вблизи мыса Апостолоса-Андреаса). Затем этот самолет вернулся в анкарский район полетной информации.

10 сентября турецкие военные самолеты (15 - F-16, 2 - С-130, 1 - С-160 и 1 - С-235), а также один военный вертолет АВ-205 вошли в никосийский район полетной информации, нарушив тем самым международные правила воздушного движения. Пятнадцать истребителей F-16 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр в районе Карпасии, после чего покинули его, взяв курс на анкарский район полетной информации. Два самолета С-130 и С-160 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр в районе Карпасии, после чего покинули его следуя курсом в юго-восточном направлении. Самолет СН-235 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр в районе Карпасии, после чего, прежде чем покинуть его, барражировал в районе мыса Апостолоса-Андреаса, отрабатывая поисково-спасательные действия. Военный вертолет АВ-205 вошел в никосийский район полетной информации, нарушив тем самым международные правила воздушного движения. Этот вертолет нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр в районе Месаории, после чего совершил посадку на незаконно оборудованном аэродроме в Тимбу в 18 ч. 07 м.; в 18 ч. 26 м. он поднялся в воздух и через некоторое время совершил посадку на незаконно оборудованном аэродроме в Крине на оккупированной территории Республики.

20 сентября один турецкий военный самолет В-200 вошел в никосийский район полетной информации, нарушив тем самым международные правила воздушного движения. Этот самолет нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр в районе Месаории, затем в 10 ч. 25 м. совершил посадку на незаконном аэродроме в Тимбу в оккупированной части Республики, после чего в 13 ч. 41 м. вылетел в направлении анкарского района полетной информации.

21 сентября один турецкий военный самолет F-4 вошел в никосийский район полетной информации, нарушив тем самым международные правила воздушного движения. Самолет F-4 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, совершив пролет над Карпасией, после чего покинул его, следуя курсом в юго-восточном направлении.

Как отмечалось в моих предыдущих письмах, эти несанкционированные турецкие вторжения в никосийский район полетной информации и национальное воздушное пространство Республики Кипр являются нарушением международных правил воздушного движения и положений резолюции Совета Безопасности по Кипру. От имени правительства Республики Кипр я хотел бы заявить решительный протест по поводу этих новых провокационных актов Турции, которые еще раз свидетельствуют об открытом игнорировании Турцией норм международного права, Устава Организации Объединенных Наций и всех соответствующих решений Организации по вопросу о Кипре.

Я хотел бы также подчеркнуть, что вышеуказанные нарушения произошли после принятия резолюции 1251 (1999) Совета Безопасности, призывающей все государства уважать суверенитет и территориальную целостность Республики Кипр и воздерживаться от любых действий, которые могли бы нанести ущерб этому суверенитету, независимости и территориальной целостности. Мое правительство ожидает, что турецкая сторона выполнит положения резолюций Совета Безопасности.

Я хотел бы также подчеркнуть, что такие действия предпринимаются в момент, когда международное сообщество рассчитывает на иное отношение турецкой стороны, в частности на положительный ответ в вопросе о проведении всеобъемлющих переговоров для нахождения справедливого урегулирования кипрской проблемы, к чему призывает резолюция 1250 (1999) Совета Безопасности.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 63 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Сотос ЗАКХЕОС  
Посол, Постоянный представитель

-----